



特别政治和非殖民化委员会  
(第四委员会)  
第8次会议  
1993年10月25日  
星期一下午3时举行  
纽约

## 第8次会议简要记录

主席：卡尔佩奇先生 (斯里兰卡)

### 目 录

议程项目88：有关新闻的问题  
工作安排

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.4/48/SR.8  
22 November 1993  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

下午3时10分宣布开会

议程项目88：有关新闻的问题(A/48/21 和 A/48/407)

1. VIANELLO-CHIDO 先生(主管新闻事务助理秘书长)说,联合国目前面临挑战,因为需要努力扩大其活动,也应当在国际场合中发挥新的作用。约翰·肯尼迪总统曾经说过,联合国是人类最后的、最好的希望,如果联合国停止存在,就需要建立就象这样的新组织。不过,目前似乎难以确定,全世界可以或者应当从这个世界组织得到什么。会员国将联合国不但视为进行多国家对话的主要论坛,而且也视为能够动员国际社会有所作为的独特工具,以及解决冲突,停止武装冲突,监测民主选举,提供人道主义救济,保护人权,维护环境,促进社会发展和可持续的经济发展,这些只是联合国议程中的少数优先问题。

2. 联合国目前正在遇到越来越多的请求,需要在短期内提供援助;对联合国的需求量大于它的资源,它的缺点是众所周知的。因此,在某些关键领域,联合国常常缺乏群众支持。不过,秘书长所谓的“大批需要有所作为”显示,时间已经来到了,需要使全世界的期望配合政治决心和旨在完成联合国目前任务的手段。新闻部必须尽最大的力量去担负这件任务。目前尤其是这样,因为信息革命已经使新闻媒介变成了新的力量,透过群众舆论形成了政治现实。为了面临这项挑战,新闻部的战略是,使新闻方案比过去几十年更加开放,同时以联合国名义加强宣传。有必要维持群众对联合国积极活动的兴趣,加强群众了解本世界组织的责任。各项新闻方案必须面向抓住每次机会使全世界注意人类事业有所升华的联合行动。通信必须导致有用的对话,这就是说,新闻战略应当更加侧重“通信”,而非“供应”。虽然新闻部的活动基础应当继续透过报刊、视听电视、无线电去报道联合国的活动,但是,它的努力应当重新面向争取群众支持联合国及其新的责任。

3. 秘书长有关新闻问题的报告明显指出,新闻部已经尽量努力履行大会委托的任务。不过,财政、行政、官僚因素使得极端难以完成这项任务。新闻部为了能

够迅速响应变化多端的情况,必要时应付某些新闻媒介的无理批评,必须事先具有灵活性,这绝对不是什么奢侈。他在加入新闻部时面对的第一项挑战就是,同新闻委员会主席团和扩大主席团的成员讨论如何进行新闻部结构改革,重新构想其工作方法。有关联合国的新闻传播工作不可以脱离群众,新闻部已经采取了更加积极的办法,以期宣传联合国根本的理想和原则。新闻部必须抓住目前的良机去争取新的生命。

4. 新闻部目前包括助理秘书长办公室和4个司,就是,大会发言人办公室、新闻媒介司、图书馆和出版物司、宣传和对外关系司。新闻部已经并入了达格·哈马舍尔德图书馆和以前出版司的几个部门。新闻部尽管责任有所增加,但是仍然能够精简其结构,取消一名D-2员额,裁减大约15名工作人员员额(对照本两年期开始时设想的数目)。新闻部领导员额已经降了级,目前属于助理秘书长级别。

5. 秘书长发言人办公室目前负责向秘书处高级官员提供新闻分发服务,此外,还按照传统负责向各代表团和新闻媒介提供每日简报,向秘书长提供新闻支助。新闻媒介司除了报刊和视听服务(新闻发布、照相、无线电、电视、电影报导和最新消息)之外,还增加负责提供新闻媒介联络和登记服务。除了每周电视广播之外,1993年9月设立了新的电子公报版服务处,使得无线台能够从电话收到秘书长发言人的每日简报、最新消息、各项声明、特别报告等信息。用户曾经表示十分满意这项新的服务。图书馆和出版物司包括了转自会议事务厅的图书馆和出版事务以及负责出版《联合国年鉴》、《联合国纪事》、《发展商业》事务。某些出版和研究活动转到该司已经有利于方案执行工作。1993年底之前将会印发1988年和1992年版本的《联合国年鉴》。全部积压文件将会在1995年之前清理掉。目前正在审议如何改善《联合国纪事》和恢复出版《发展论坛》。

6. 为了尽量在世界各地传播联合国新闻,达格·哈马舍尔德图书馆加强其图书馆保管制度,方法是在新的会员国内指定新的保管图书馆。达格·哈马舍尔德图书馆也促进了联合国共同系统各图书馆之间的合作,制订了这方面的政策。它目前

正在计划设立单独的分馆,以便为政治事务部和维持和平行动部服务,因为其法律和统计处提供的资料是极端有用的,同时日益需要建立这些事务处与有关各部之间更加密切的联系。

7. 关于大会第47/73B号决议所设想的加强出版物委员会,它曾经委托了一名专家编制联合国系统内出版问题报告(《Mand1 报告》)。1993年5月提交了该报告,其中包括了新闻部曾经加以讨论的许多良好的提议。出版物委员会的工作委员会曾经在原则上采纳了这些提议。这些提议落实之后,加上大会将会指导秘书长有关制订联合国出版物政策的活动报告(A/AC.198/1993/4),就会有助于加强出版物委员会、从而出版物方案的作用。

8. 第4个司就是宣传和对外关系司,它负责制订宣传政策,连同各实务部门和其他联合国组织一起编制专题新闻材料,散发和利用新闻,联络各非政府组织,管理群众事务,举办特别的节目,指导各联合国新闻中心。去年期间,该司按照大会第47/73B号决议,曾经就下列优先领域展开了新闻方案:维持和平,建立和平,裁军和解决冲突,人权--尤其是结合世界人权会议和世界土著人民国际年--,反种族隔离斗争,和持续发展,巴勒斯坦、妇女问题新闻方案,《非洲复苏》刊物第2次赢得了著名的“世界媒介奖”。1993年该司出版了新版的《联合国概况》,这是有关人权《发言人说明》的特别版本。该司也正在编制一本新的小册子(“回答敌意的问题”),目的在于答复一些对联合国提出的许多不当批判。

9. 非政府组织/新闻部年度会议讨论了社会发展问题作为新的安全定义,与会者包括1300多名非政府组织的代表。宣传和对外关系司也为发展中国家的报刊、无线电、电视记者举办了年度训练方案,头一次举办了两年外交人员训练方案(以前属于联合国训练研究所的责任)。主要的革新工作就是在该司内设立新的规划和宣传处,该处将成为协调中心,目的在于加强规划主要的会议、有关的新闻战略、扩大方案、报导要求。

10. 为了服务更多的群众,新闻部已经提供了公开可以得到的数据库(GEMNET、

联邦新闻社、安哥拉),同时维持同路透社的安排。已经作好准备,以使用英文和法文及时散发新闻公报,其中涉及重大的事件、新闻简报、其他资料。

11. 关于联合国新闻中心,将在也门萨那设立新的中心,也将会重新开放伊朗伊斯兰共和国德黑兰中心。布谅布拉、达累斯萨拉姆、达卡中心的能力将会得到加强。按照秘书长和德国当局希望,1994年1月将在波昂设立新的新闻中心,由东道国政府提供资助。可以透过重新部署目前的员额去安排3个新的联合国新闻中心的工作人员员额。新闻部也正在设法填补哥本哈根、哈拉雷、卢萨卡、马尼拉、墨西哥、内罗毕、悉尼空缺的主任员额。已经采取行动,以便评价某些新闻中心同联合国开发计划署外地办事处目前结合的情况。已经要求一些东道国政府增加支助在它们国内的中心,目前正在华盛顿和伦敦进行谈判,以期为办公室争取更加优惠的租费。

12. 由于该司不但负责印发新闻,而且也负责利用新闻和监督各新闻中心,因此,它比较能够满足不同对象的需要,不论是传播媒介、一般群众、非政府组织、联合国协会或者那些确保重新传播新闻的教育机构。该司也曾经采取主动,在国家一级和国际论坛同国会议员进行有系统的协作。主管新闻事务助理秘书长办公室也曾经更加有系统地评价了新闻处一系列活动,这是不可缺少的工作。

13. 因为最近决定暂停止导游,总部不再能够向群众公开。这项决定也会阻止达格·哈马舍尔德图书馆成为以前所希望的文化中心。如何可以设计令人满意的安排去维护总部大楼的安全同时让群众参观,新闻部希望听取新闻委员会的看法。

14. 财政困难意味着,必须在多种优先项目之间作出选择。计划召开的1994年会议(国际人口与发展会议)、1995年会议(社会发展问题世界首脑会议、第四次妇女问题世界会议、联合国预防犯罪和罪犯待遇大会、联合国五十周年纪念活动)均构成新闻部在新闻委员会的支助下能够应付的挑战。新闻部的工作方案和1994-1995两年期方案概算(A/48/8(第24款))是按照A/48/21号文件中列出的委员会各项建议的。

15. 时间已经来到了,应当停止联合国冷战以来的无所作为。联合国必须避免精神麻痹,也必须争取意气风发,不要辜负48年以前联合国创始人的希望。

16. KONIK先生(波兰)担任新闻委员会主席团主席。他提出了委员会的报告(A/48/21)。委员会再度协商一致决定建议,大会应当通过报告第四部分所载的关于向全人类提供新闻的决议草案A和关于联合国新闻政策与活动的决议草案B。这些决议草案反映了委员会协商一致认识到报刊和新闻自由的重要性以及传播媒介的独立性、多元性、不同性。委员会建议,应当加强双边和多边合作以期改善发展中国家的新闻和通信系统,并且呼吁大会充分支持教科文组织《国际通信发展方案》。决议草案B刻划出了新闻部今后活动大纲。

17. 委员会第五十届会议继续讨论了如何进一步加强联合国新闻中心和服务网,曾经要求这些网络答复越来越多的有关联合国活动的问题。委员会曾经提出了有关新闻部工作的明确的具体建议。委员会鉴于对其工作日益感到兴趣,也曾经决定建议,大会应当将委员会成员从80名增加到83名,也应当接受加蓬和以色列的候选资格。

18. 他希望表示委员会感谢主管新闻事务助理秘书长和新闻部,因为他们采取不变的合作态度,不懈地响应有关新闻的要求。他也希望感谢委员会主席巴基斯坦 Mansoor Suhail 先生和主席团的其他成员,因为他们努力争取委员会达成协商一致意见。他也感谢了各区域集团、77国集团、中国的代表。他也向新闻委员会前秘书 Masha 先生致了意,同时欢迎了新任秘书 Gerhard Haensel 先生。

19. LOPEZ OSPINA先生(联合国教育、科学及文化组织)回忆说,1989年,教科文组织曾经采取了新的通信战略,目的在于鼓励新闻自由流动,促进更加广泛和平衡地传播新闻,制定适当的手段去加强发展中国家的通信能力。为了执行这项新战略,在联合国新闻部的合作下举办了一系列讨论会,以期促进自由而多元化的新闻发展。1991年秋季,在温得和克(纳米比亚)举行了第一次讨论会,最后通过了所有国家传播媒介专业人员目前公认为参考材料的《温得和克宣言》。教科文组织第二十六届大

会核可了《温得和克宣言》，并且呼吁将5月3日定为“世界新闻自由日”，1993年7月经济及社会理事会核准了这项提议。1992年10月，在阿拉木图举行了第二次讨论会，教科文组织目前同新闻部、开发计划筹办将在智利圣地亚哥举行的第三次区域讨论会，目的在于评价该区域的传播媒介趋势，查明如何促进新闻自由和建立独立的多元化传播媒介，同时鼓励处于不利地位的居民在基层一级建立自己的传播媒介以便参与发展和民主化进程。讨论会的与会者将设法查明那些可能符合这些目标的项目。新的新闻战略的另外一项主要内容是《政府间通信发展方案》，该方案在其最近第十四届会议上核可了国际、区域、国家各级大约50个新的通信发展项目。这些项目的经费来自自愿捐款，大约共计220万美元。不过，这笔经费只能满足全部项目需要的25%，余额必须筹自双边来源。目前，该方案的特别帐户列出总共经费300万美元。教科文组织希望，刚刚开幕的第二十七届大会能够使成员国的捐款增加资助特别帐户，达到1994-1995两年期600万美元。

20. 教科文组织仍然坚决承诺要促进新闻的自由流动和更加广泛传播。它关切各工业国家显然不愿意在越来越多的这方面项目提案涉及正在进行民主化的国家时，资助建立发展中国家的电信事业。

工作安排(A/C.4/48/L.1)

21. 主席宣布，同会议事务处协商之后，委员会已经获得另外4次会议的拨款。因此，他提议，项目84应当从11月8日至11日加以讨论，项目85从11月15日至19日，项目86在11月12日和13日四次会议上，项目87在11月24日和26日四次会议上。工作安排时间表(A/C.4/48/L.1)应当适当进行修正。

22. 就这样决定。

下午4时10分散会。